



“羅荷”浮動坐墊(未滅菌)

“ROHO” Cushion(Non-Sterile)

使用前請詳閱操作說明書，並妥善保管以供未來參考。

許可證字號：衛署醫器輸壹字第 005840 號

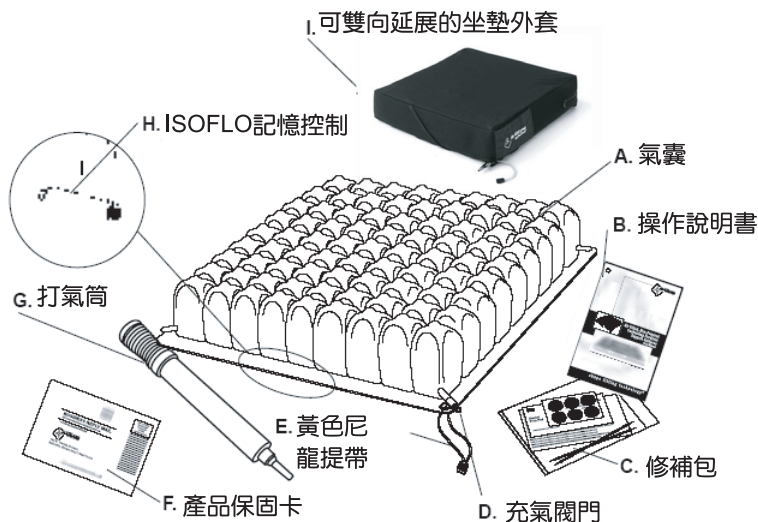
預防措施

- 使用時請每天不時的檢查產品！
- 產品使用：本坐墊的設計重點在配合人體的坐姿，進而保護皮膚，預防組織的損傷。切勿將坐墊當成泳圈使用(例如救生衣)。切勿在本坐墊上再使用其他坐墊，或與其他坐墊連結使用。
- 臨床責任：如果使用者對ROHO的空浮(DRY FLOTATION)坐墊，不確定是否能符合您獨特的坐墊需求，則ROHO公司建議您，諮詢具有坐姿及擺位臨床治療經驗的醫生或醫療人員。
- 正確的充氣：如果使用非原廠提供的打氣筒充氣，很可能會對ROHO坐墊造成損害，同時將喪失產品的保固權利。
- 充氣不足：切勿使用充氣不足的坐墊！使用充氣不足的ROHO坐墊，將降低甚至完全破壞坐墊的功能特性與產品利益，甚至增加對皮膚和軟組織的風險。如果發現坐墊充氣不足或氣充不飽的狀況，請檢查並確認充氣閥門是否有順時鐘方向鎖緊。注意：如果是QS或CS系列坐墊，請確認ISO FLO記憶控制元件是處於開啟狀態(線鈕頭朝綠色箭頭方向壓下)，如此才能確保充氣過程中，四個氣室均有充氣。如果您的坐墊還是無法充飽氣，請直接與經銷商或代理商聯繫。
- 過度：千萬不要使用過度充氣的坐墊。使用過度充氣的坐墊，將無法讓使用者完全"沉入"坐墊裡，降低甚至徹底破壞使用坐墊所帶來的好處，增加人體皮膚與軟組織的風險。
- 體重限制：坐墊的尺寸必須正確地與使用者配合。一旦使用者使用正確尺寸的尼奧普林(neoprene)ROHO坐墊，則體重上並無限制。
- 壓力調整：海拔高度的變化，也許需要調整坐墊壓力。一旦海拔高度變化超過 1,000英尺(300公尺)，請檢查坐墊壓力。

預防措施

- 刺孔：請避免坐墊與尖銳物接觸，因為尖銳物很可能會刺穿坐墊，造成漏氣。
- 熱／火：請避免坐墊與高熱、火源或者熱塵接觸。
- 超低溫：超低溫時(攝氏零度以下)，坐墊將不正常硬化，此時先讓坐墊回溫到攝氏22°C，然後打開充氣閥門，把坐墊捲起後又放開，持續反覆到坐墊重新恢復其軟度與順滑感，再重新根據正確的操作的方式，使用坐墊。
- 操作：操作時切勿拉扯任何閥門。如要攜帶，可拉提黃色的尼龍線或坐墊的外套。
- 障礙物：在使用者與坐墊之間，不要置入任何障礙物，以免降低坐墊效益。
- 臭氧：過度暴露在臭氧中，會破壞橡膠、布料及ROHO生產過程中所使用的其他材質，而且很可能將直接影響產品的效能，並喪失原廠所提供的產品保固。
- 其他：使用坐墊時，必須將氣囊朝上，一旦坐墊外套錯誤使用，或者坐墊外套尺寸錯誤，都可能降低甚至徹底破壞使用坐墊所帶來的好處，增加人體皮膚與軟組織的風險。

產品細部圖說明：



- | | |
|---------------|--|
| A. 氣囊 | 獨立的連通氣囊 |
| B. 操作說明書 | 有關坐墊的使用說明，包括保養、修護和其他相關的重要資訊 |
| C. 修補包 | 提供小破洞修補用的貼片與其他小工具 |
| D. 充氣閥門 | 可用來調整坐墊內的空氣量，部分型號其閥門可能超過一個 |
| E. 黃色尼龍提帶 | 使用者用以提拉或攜帶坐墊 |
| F. 產品保固卡 | 提供產品保固的相關資訊 |
| G. 打氣筒 | 使用者用以充氣坐墊 |
| H. ISOFLO記憶控制 | 在QS及CS系列產品，透過ISOFLO記憶控制，可以控制不同氣室的空氣分佈，藉以增加坐墊的擺位功能及穩定度 |
| I. 可雙向延展的坐墊外套 | 坐墊外套不僅保護坐墊，而且在最薄的接觸面下，維持坐墊最高的治療價值。
坐墊套上外套時，必須確認外套的止滑面與椅面接觸，且坐墊的氣囊朝上，提供患者坐在上面。 |

材質說明:

本輪椅坐墊採用氯平橡膠製作，充氣嘴為Zytel非玻璃纖維(醫用級樹脂)

QS坐墊搭配ISOFLO控制閥

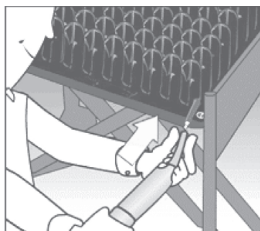
ISOFLO控制閥外層為PC材質，控制鈕為PP材質，軸心為鋁質包覆PP材料

【單邊可調坐墊】壓力調整步驟：



步驟1

將坐墊放置椅上，並確認置於座椅中央且正面朝上，此時充氣閥門朝前、朝左；將充氣閥門逆時鐘方向打開。



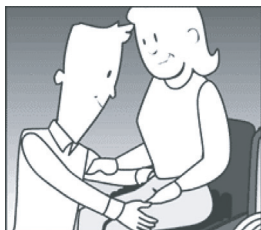
步驟2

將打氣筒橡膠管與閥門相接，持續打氣到坐墊呈現出略微朝上的弓型。



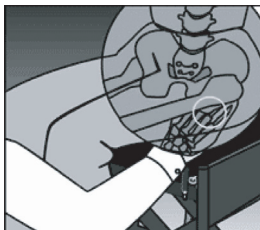
步驟3

順時鐘方向將充氣閥門鎖緊，並移開打氣筒。(如果選購的是多閥門坐墊，可重複1~3的步驟)



步驟4

輕輕的將病患放置於坐墊上，並確認坐墊在臀部下正中央，此時病患保持在一般的坐姿狀態下。



步驟5

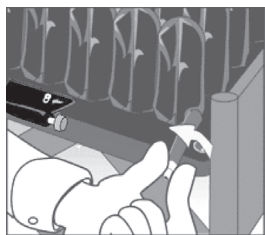
將手輕輕的伸入坐墊與患者的臀部之間，同時把病患的腿輕輕抬起，確定摸觸到患者臀部最低處的骨頭突出部位，此時可以把患者抬腿輕輕放下。



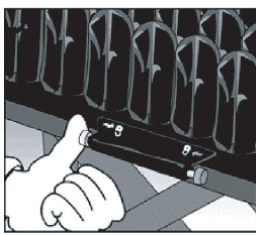
步驟6

一隻手仍然保持步驟5的動作-將手輕輕的伸入坐墊與患者的臀部之間，另一隻手則旋轉閥門進行洩氣，直到伸進的那一隻手指頭部位，僅能勉強的上下移動，此時患者臀部最低處的骨頭突出部位與椅面，大約僅相距1.25~2.5公分的距離（距離低於1.25公分或高於2.5公分，都不正確），然後順時鐘方向鎖緊閥門。

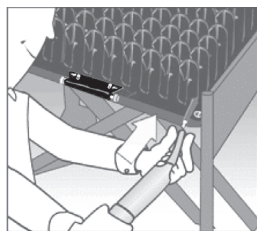
【四邊可調坐墊】壓力調整步驟：



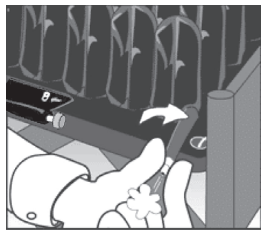
步驟1
將坐墊放置椅上，並確認置於座椅中央且正面朝上，此時ISOFLO記憶控制元件朝前；將充氣閥門逆時鐘方向打開。



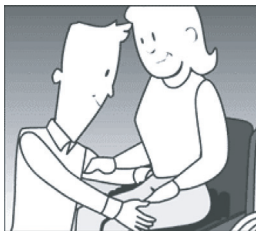
步驟2
確認打開ISOFLO記憶控制-綠鈕頭朝綠色箭頭方向壓下。



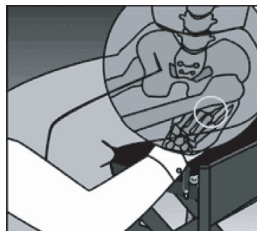
步驟3
將打氣筒橡膠管與閥門相接，持續打氣到坐墊呈現出略微朝上的弓型。



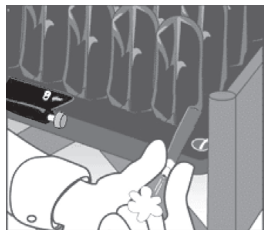
步驟4
順時鐘方向將充氣閥門鎖緊，並移開打氣筒。



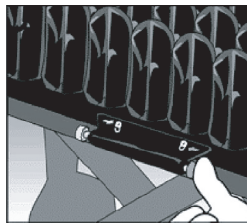
步驟5
輕輕的將病患放置於坐墊上，並確認坐墊在臀部下正中央，此時病患保持在一般的坐姿狀態下。



步驟6
將手輕輕的伸入坐墊與患者的臀部之間，同時把病患的腿輕輕抬起，確定摸觸到患者臀部最低處的骨頭突出部位，此時可以把患者抬腿輕輕放下。



步驟7
一隻手仍然保持步驟5的動作-將手輕輕的伸入坐墊與患者的臀部之間，另一隻手則旋轉閥門進行洩氣，直到伸進的那一隻手的手指頭部位，僅能勉強的上下移動，此時患者臀部最低處的骨頭突出部位與椅面，大約僅相距1.25~2.5公分的距離（距離低於1.25公分或高於2.5公分，都不正確！），然後順時鐘方向鎖緊閥門。



步驟8
可以透過打開ISOFLO記憶控制來調整不同氣室的壓力，讓患者在最佳姿勢進行擺位調整，例如病患其骨盆向右傾斜，此時將使用者向左歪協約5秒鐘，讓氣囊有足夠得以充分流動後，關上ISOFLO記憶控制-紅鈕頭朝紅色箭頭方向壓下。此時需確認病患兩側骨盆是否同高，如無同高需將ISOFLO記憶控制打開，重覆步驟8重新擺位直到病患兩側骨盆同高為止。再次需確認病患臀部兩側最低處的骨頭突出部位與椅面相距是否大約僅1.25~2.5公分的距離（距離低於1.25公分請重覆步驟1-8或高於2.5公分，重覆步驟2，7，8）臀部最低處的骨頭突出部位與椅面一旦完成四個氣室的各自壓力調整，坐墊即可提供患者更穩定的坐姿與擺位。

注意事項

1. 氣囊在作充氣動作時，一定要將ISOFLO記憶控制打開，讓四個氣室維持在相通狀態，讓空氣均勻分佈在四個氣室，如果氣囊在作充氣動作時，ISOFLO記憶控制處於關閉狀態，此時打氣筒所打進入之空氣，只會進入靠近閥門之單一氣室，若充氣過多會造成坐墊損壞。
2. 氣囊在作洩氣動作時，一定要將ISOFLO記憶控制打開，讓四個氣室維持在相通狀態，讓空氣均勻從四個氣室減少，如果氣囊在作洩氣動作時，ISOFLO記憶控制處於關閉狀態，此時所洩除之空氣，只會洩除靠近閥門之單一氣室
3. 在旋轉閥門時(不管是打開或關閉之動作)，一定要固定閥門之尾部，否則易造成閥門與氣囊相接處造成破裂。
4. 勿將坐墊置於尖銳的物體上
5. 勿將坐墊靠近任何的熱源或火焰
6. 勿施力於空氣閥上或將空氣閥當做把手
7. 勿施力於ISOFLO Memory Control Unit上或將其當做把手
8. 勿使用含有油脂之乳液或綿羊油，因其可能會損害橡膠之結構完整性
9. 勿使用石油類製品(如去漬油)或任何含有塑化劑之產品，因其可能會使橡膠變色或變質
10. 勿將坐墊做為浮板或其它的浮水用具使用
11. 勿將坐墊置於高壓的環境中，因當閥關閉時，會使得坐墊內部壓力過大而導致坐墊破裂

產品之清潔與消毒

- 清潔與消毒為兩個不同的步驟 - 先清潔再消毒

- 清潔SELECT坐墊系列產品：

將坐墊內的空氣釋出，關閉氣閥後置於一大盆中。利用軟的塑膠毛刷、海棉或毛巾清洗氣囊及氣囊間之縫隙。ROHO建議使用液態洗碗精、洗衣精或其它一般性清潔產品清洗。若為照護或醫療中心，亦可使用一般居家清潔用之殺菌清潔劑。

- 清洗坐墊套：

取下坐墊套，置於洗衣機中以冷水及液態洗衣精清洗後，吊掛晾乾。勿烘乾或用漂白劑。

- 消毒SELECT坐墊系列產品：

使用符合傳染控制要求之殺菌產品。ROHO建議使用具有結核特性(tuberculocidal properties)之殺菌劑。居家消毒，加125ml之家用漂白劑至1公升的水中即可。將清潔過後的坐墊置於該溶液中10分鐘，以清水沖洗乾淨後擦乾。

- 消毒坐墊套：

使用酚基消毒劑(phenolic-based disinfectant)，如LYSOLR Disinfectant。勿烘乾、使漂白水或置於壓力鍋(autoclave)中。

- 殺菌：

ROHO並不建議溫度超過93°之高溫殺菌法。高溫會加速坐墊的老化且可能會損害坐墊。在昇溫的過程中，所有QUADTRO SELECT或CONTOUR SELECT坐墊上的閥都要打開。勿使用含有油脂之乳液或綿羊油，因其可能會損害橡膠之結構完整性。

- 漏氣之處理：

勿將SELECT坐墊系列產品置於尖銳物體上、或高溫環境(如開放式之火焰或煙灰)中。若QUADTRO SELECT或CONTOUR SELECT坐墊上有破洞，立即用隨坐墊附贈之"貼片包(Patch Kit)"，並依據貼片包中所述方式修補破洞。修補後，應定期檢查貼片，確保其有效性。每天檢查坐墊，確保坐墊內有足夠的空氣。若貼片無法解決問題、或破裂的範圍很廣，請與技術支援團隊、經銷商或代理商聯絡，以將坐墊送回工廠處理。

漏氣破洞之修補

● 如何修補破洞？

1. 修補包內容物: ※自黏修補片×3
(3片) 7/8" (2.2cm) 方形修補片
※酒精片×3

2. 修補程序

- 請詳細閱讀下列操作說明，並依操作說明執行修補程序。

步驟1: 請確實將坐墊充滿空氣，直到4個角落均充滿空氣為止。

步驟2: 將坐墊浸入水中，並找出漏氣之位置。

步驟3: 將牙籤插入漏氣處，完成漏氣位置標示。

步驟4: 取出坐墊並排出坐墊中的空氣。

步驟5: 靜置後，待坐墊完全乾燥。

步驟6: 抽出漏氣位置之牙籤。

步驟7: 以隨附之酒精片，進行漏氣位置之表面擦拭。

- 漏氣位置之表面清潔度越高，修補片與漏氣位置之黏合效果越好。貼上修補片之前，請務必確認黏貼位置之清潔度與乾燥度。

步驟8: 以乾布將黏貼位置多餘之酒精片擦乾，同時讓表面之酒精有足夠時間完全揮發。

步驟9: 小心地掀起修補片之背面，並儘量減少碰觸修補片之黏合面。

步驟10: 將修補片貼在漏氣位置上並向下壓緊，確保良好之黏合效果。下壓時可利用湯匙之背面，由修補片之中心向邊緣移動，提升下壓效果。壓緊後，以目視檢查修補片表面，內部不可出現氣泡，靜置30分鐘後，才可使用。

步驟11: 修補後坐墊可繼續使用，請參照坐墊使用手冊說明，調整坐墊之正常充氣狀態。

提示：如果漏氣位置出現在坐墊之角落位置，請用剪刀將修補片修剪為符合角落之形狀。當須要修剪修補片之形狀時，請使用大尺寸之修補片(1 3/8"(3.5cm))。ROHO公司建議修補片修剪之形狀，請參照附圖形狀。

注意：修補片並非永久之修復方式。必要時請聯絡ROHO總代理，詢問工廠送修之作業程序。ROHO總代理保留坐墊可否修復之判定權力。

permobil | SEATING + POSITIONING

Mailing/Shipping Address:

1501 South 74th Street, Belleville, IL 62223-5900 USA

Administrative Offices:

100 N. Florida Avenue, Belleville, IL 62221-5429 USA

U.S.: 800-851-3449 • Fax 888-551-3449

Outside the U.S.: 618-277-9150 • Fax 618-277-6518

permobilus.com



MDSS GmbH
Schiffgraben 41
30175 Hannover, Germany



總代理：雅博股份有限公司 Apex Medical Corp.

製造商 / 藥商地址：23679 新北市土城區民生街9號

電話 +886 2 2268 5600

傳真 +886 2 2268 6526

消費者服務專線 0800 054 133

customer@apexmedicalcorp.com

製造廠名稱：The ROHO Group

製造廠地址：100 North Florida Avenue, Belleville, IL 62221-5429 U.S.A

製造批號與日期：標示在外盒上(坐墊標示批號)

Print-2019 版權所有，翻印必究

內容僅供參考，本公司保有規格及設計變更之權利